



Neînțelegerea diferenței între sustenabilitate și eficiența energetică este o barieră care împiedică practicienii să își atingă scopul de a ajuta mediul.

Cu circa 10 ani în urmă, corporațiile și-au dat seama că energia este scumpă. Înainte de asta, energia era doar un instrument care merita orice preț pentru a alimenta creșterea economică. Folosirea unei cantități mai mari de combustibil pentru a ajuta un camion de livrări să meargă mai repede pentru a economisi timp părea să merite, indiferent de costul suportat cu combustibilul.

Mișcarea în domeniul sustenabilității a arătat companiilor modul în care pot să facă economii. În acest caz, un camion de livrări care se deplasează mai încet economisește suficient combustibil cât să compenseze ceea ce se pierde ca timp. Practicienii din domeniul sustenabilității au o litanie de astfel de fructe, gata să fie culese, și care pot ajuta companiile să economisească milioane de dolari în fiecare an, dar acest lucru are și un efect secundar nefericit pentru domeniul nostru de activitate.

Astăzi, sustenabilitatea constă în 99% din cazuri în reduceri ale costurilor și în 1% în reducerea impactului asupra mediului. Acest 1% are cu adevărat valoare de PR. Este stimulentele care ajută practicienii sustenabilității să mențină ritmul susținut. Accentul pus pe eficiența energetică a distras atenția domeniului nostru de activitate de la scopul inițial – impactul asupra mediului.

Eficiența energetică nu face nimic pentru mediu. De fapt, s-ar putea să facă mai mult rău mediului decât dacă nu s-ar face nimic. Eficiența echivalează cu profitabilitate mai mare. Profitabilitatea crescută duce la creștere. Iar creșterea conduce la o cantitate mai mare de energie necesară.

**Eficiența energetică = profituri = creștere = utilizare mai intensă a energiei**

## Marea diferență dintre eficiența energetică și sustenabilitate

Scris de Seth Scott  
Marti, 24 August 2010 15:46

---

Nu mă înțelegeți greșit, creșterea este extraordinară. Dar dacă nu este o creștere sustenabilă, ce am realizat atunci de fapt?

Problema se găsește în mare măsură în faptul că alocăm greșit vina. Gândiți-vă la următoarele două statistici cu care suntem familiarizați:

1.   echipamentele IT sunt responsabile pentru 2% dintre emisiile de CO<sub>2</sub> în lume
2.   clădirile sunt responsabile pentru 40% din emisiile de CO<sub>2</sub> în lume.

Probabil că le-ați mai auzit deja. De fapt, probabil că faceți deja tot ce puteți pentru a reduce aceste valori folosind fiecare dispozitiv de eficiență energetică cunoscut omului. Vă pierdeți vremea!

Nu faceți nimic să rezolvați cauza problemei! Ca să spun așa, duceți Hidra la frizer. De fapt, clădirile și echipamentele IT sunt responsabile pentru fix 0% din emisiile de CO<sub>2</sub> din lume. Ele își iau energia de la centralele electrice ce funcționează pe cărbuni care sunt cele ce generează emisiile. Pentru a continua cu exemplul folosit mai devreme, un camion mai eficient folosește în continuare combustibil diesel. Până nu vom rezolva această problemă unică a aportului de energie, nu vom reuși să reducem niciunul dintre efectele adverse concentrându-ne pe destinația energiei produse.

Crunta realitate este următoarea: eficiența energetică subvenționează emisiile de CO<sub>2</sub>. Fiecare recomandare pe care o faceți pentru un dolar cheltuit pe eficiența energetică este un dolar de care utilitățile nu au nevoie să fie cheltuit pe tehnologii de eliminare a CO<sub>2</sub>. Reformulând ecuația de mai sus:

**Eficiența energetică = profituri = creștere nesustenabilă = emisii crescute de CO<sub>2</sub>**

Așadar, ce este sustenabilitatea dacă nu eficiență energetică?

O afacere sustenabilă ideală creează rezultate și resurse care sunt inter-schimbabile. O afacere perfect sustenabilă va avea pierderi zero și va necesita un aport zero dincolo de creștere. Mai

## Marea diferență dintre eficiența energetică și sustenabilitate

Scris de Seth Scott  
Marti, 24 August 2010 15:46

---

simplu, vorbim de un proiect regenerativ.

Să luăm exemplul echipamentelor IT menționate mai sus. Echipamentele IT produc căldură, dar și deșeuri. Această căldură este fie condusă afară din camera serverelor prin intermediul unui ventilator, fie răcită cu o unitate de condiționare a aerului. Ambele soluții impun cantități suplimentare de energie.

Camerele IT răcite cu aer permit căldurii să se disipeze afară, mai ales în zone cu climă mai rece. Aceasta este o soluție eficientă din punct de vedere energetic. Conducerea căldurii înspre celelalte birouri pentru a încălzi angajații reprezintă un punct câștigat din punctul de vedere al eficienței energetice, dar acum avem o soluție sustenabilă. Avem zero deșeuri. Furnizarea electricității pentru camerele IT dintr-o sursă regenerabilă de energie ne va oferi un sistem sustenabil aproape de perfecțiune.

**Sustenabilitate = profituri = creștere sustenabilă = zero emisii**

Dar, neluând această măsură suplimentară care să ne ducă de la eficiență la sustenabilitate, noi, în calitate de practicieni ai sustenabilității, eșuăm în demersul nostru și față de planetă. Și în plus, pierdem timp prețios.

Seth Scott este CEO și fondator al ProBorea, o firmă de consultanță în domeniul sustenabilității și schimbărilor climatice.

---

**Seth Scott** a fondat ProBorea, o companie de consultanță în domeniul sustenabilității și schimbărilor climatice în 2009. El are peste 10 ani de experiență în domeniul managementului sustenabilității, în principal în arhitectură și construcții. Participă regulat la conferințe internaționale, iar în prezent locuiește în New York, alături de soția sa și fiul său.

Seth Scott este disponibil pentru invitații la conferințe: [seth.scott@proborea.com](mailto:seth.scott@proborea.com)

---

Sursa:

## **Marea diferență dintre eficiența energetică și sustenabilitate**

Scris de Seth Scott

Marti, 24 August 2010 15:46

---

<http://www.greenbiz.com/blog/2010/07/08/big-difference-between-energy-efficiency-sustainability?page=0%2C1>

---

*Traducere realizată de Casa de Traduceri. Adaptarea: Iulia Popescu si Rebeca Pop*